

# **Digitales Brandenburg**

hosted by **Universitätsbibliothek Potsdam**

## **Sefer Torat šefat 'ever**

**Cassvan, Lazar**

רזעילא, נבתכ

**Bucuresci, 1885**

Lectia XXXVII. Despre sufixele verbuluĩ (לְעֶפֶה יִינֹכ).

**urn:nbn:de:kobv:517-vlib-7869**

tere radicale, din cari însă sunt numai puține, adică:  
90 (יְכַרְסֶמְנָה) כָּרַסָם; (מְכַרְבֵּל) כָּרְבַל; (רְטַפֵּשׁ) רְטַפֵּשׁ;  
100 apoi mai sunt unele, ale căror rădăcină este numai  
110 duplicată, acest caz are loc adese la נָחַי לִיָּה, נָחַי עֵו וְנָחַי  
120 שַׁעֲשַׁע (טוֹל) מְלַמֵּל (din כּוֹל); (din כּוֹל) כְּפוּלִים  
130 (din גָּלַל) גְּלַגַּל (din שָׁעָה).

*Deprindere :*

Să se conjuge tabela XV.—Să se analizeze verbele următoare :

יּוֹשְׁבִים, לְהִתְרַפֵּא, קָרָא, הוֹיִתִי, יָקָה, הִמְטִיחַר, קָצַץ, לְשַׁבֵּת, תַּחֲבֶה  
לְבָנוֹת, תִּדַּע, הוֹקֵם, צָא, וְיִכְלֹתָ, נִשְׁמַע, נִצְבִּים, לְצוֹת, אֲיָשֶׁר, מְאֹשֶׁר  
הִצְלַתָּ, הִמַּת, צוֹיִתִי, וְיִתְפַּלֵּל וְאִתְחַנֵּן, תּוֹשֵׁעַ, יִתְמוּ וְשַׁבְתָּה, לְשַׁתּוֹת  
לְשִׁמְצַ, יִקְרָא, תִּשְׁמִיטָנָה, נִשְׂוֹא, תִּנְרָא, תִּתְרָאוּ, בְּאֵר, תִּדְבַּרְנָה, וְיִשְׂוִמוּ  
יִסִּית, הַמוֹשֵׁב, וְיִתְיָשְׁבוּ, וְיִצְקָתָּ, מוֹבְאִים, לְרֵאוֹת, צוּ, אִמְרַת, וְחָטְאִתִּי  
נַעֲשֵׂתָה, הַעֲלִיתִי, נִגְעָה, מִנִּית, הִנְתַּקְנוּ, רֵהֲפוֹת, לְכַרְתָּ

---

LECTIA XXXVII.

*Despre sufixele verbului (בְּנוֹי הַפְּעַל).*

Adaugând sufixele הַבְּנוֹיִם la verbele transitive se poate arăta și persoana asupra căreia trece lucrarea, sau obiectul. Când zic d. p. שָׁמַרְנִי (m'a păzit), sufixul נִי arată obiectul în pers. 1. sing., שָׁמַרְךָ [t'a păzit] arată obiectul în pers. 2. sing. m., și a. m. d.— Modul flexiunii verbului cu literele הַבְּנוֹיִם este același ca și la substantiv. cu mica deosebire numai la pers. 1. sing. (in עָתִיד, עָתִיד וְעָתִיד), care este נִי în l. d. —



De observat mai este, că sufixul nu poate să fie de aceeași persoană cu subiectul, căci ar arăta, că subiectul singur primește lucrarea; când zic d. p. **אֶשְׁמַר** [voiū păzi], nu pot să zic **אֶשְׁמַרְנִי** (mă voi păzi), ci in asemenea caz se intrebuintează forma reflexivă (**בְּנִין הַתְּפִעֵל**) — **אֶשְׁתַּמַּר**.

Că numai verbe transitive și numai active pot primi sufixe drept obiect se înțelege de sineși.

Model pentru declinarea verbelor cu sufixele **הַכְּנוּיִם**:

**עבר** שְׁמַרְתִּי : שְׁמַרְתִּיךָ - תִּירְתִּי - תִּירְתֶּם - תִּירְתֶּן - תִּירְתֶּן  
 שְׁמַרְתָּ : שְׁמַרְתָּנִי - שְׁמַרְתָּו - תַּהְרְתָנוּ - שְׁמַרְתֶּם - שְׁמַרְתֶּן  
 שְׁמַרְתֵּ : שְׁמַרְתֵּנִי - תְּהוּ (תו) - תְּהוּ - תְּהוּ - שְׁמַרְתֶּם - שְׁמַרְתֶּן  
 שְׁמַרְתֵּ : שְׁמַרְתֵּנִי - שְׁמַרְתֵּוּ (שְׁמַרוּ) - תְּהוּ - תְּהוּ  
 שְׁמַרְתֵּ : שְׁמַרְתֵּנִי - תַּהְרְתֶם - תְּהוּ - תְּהוּ - שְׁמַרְתֶּם - שְׁמַרְתֶּן  
 שְׁמַרְתֵּ : שְׁמַרְתֵּנִי - תְּהוּ - תְּהוּ - תְּהוּ - שְׁמַרְתֶּם - שְׁמַרְתֶּן  
 שְׁמַרְתֵּ : שְׁמַרְתֵּנִי - תְּהוּ - תְּהוּ - תְּהוּ - שְׁמַרְתֶּם - שְׁמַרְתֶּן  
 שְׁמַרְתֵּ : שְׁמַרְתֵּנִי - תְּהוּ - תְּהוּ - תְּהוּ - שְׁמַרְתֶּם - שְׁמַרְתֶּן  
 שְׁמַרְתֵּ : שְׁמַרְתֵּנִי - תְּהוּ - תְּהוּ - תְּהוּ - שְׁמַרְתֶּם - שְׁמַרְתֶּן

בִּינוּנוֹ. שׁוֹמְרִי : שׁוֹמְרִיךָ - תִּירְתִּי - תִּירְתֶּם - תִּירְתֶּן - תִּירְתֶּן  
 שְׁמַרְתִּי : שְׁמַרְתִּיךָ - תִּירְתִּי - תִּירְתֶּם - תִּירְתֶּן - תִּירְתֶּן  
 שְׁמַרְתָּ : שְׁמַרְתָּנִי - שְׁמַרְתָּו - תַּהְרְתָנוּ - שְׁמַרְתֶּם - שְׁמַרְתֶּן  
 שְׁמַרְתֵּ : שְׁמַרְתֵּנִי - תְּהוּ (תו) - תְּהוּ - תְּהוּ - שְׁמַרְתֶּם - שְׁמַרְתֶּן  
 שְׁמַרְתֵּ : שְׁמַרְתֵּנִי - שְׁמַרְתֵּוּ (שְׁמַרוּ) - תְּהוּ - תְּהוּ  
 שְׁמַרְתֵּ : שְׁמַרְתֵּנִי - תְּהוּ - תְּהוּ - תְּהוּ - שְׁמַרְתֶּם - שְׁמַרְתֶּן  
 שְׁמַרְתֵּ : שְׁמַרְתֵּנִי - תְּהוּ - תְּהוּ - תְּהוּ - שְׁמַרְתֶּם - שְׁמַרְתֶּן  
 שְׁמַרְתֵּ : שְׁמַרְתֵּנִי - תְּהוּ - תְּהוּ - תְּהוּ - שְׁמַרְתֶּם - שְׁמַרְתֶּן

**עתיד** אֶשְׁמַר : אֶשְׁמַרְךָ - אֶשְׁמַרְתֶּם - אֶשְׁמַרְתֶּן - אֶשְׁמַרְתֶּן  
 תִּשְׁמַר : תִּשְׁמַרְתֶּם - תִּשְׁמַרְתֶּן - תִּשְׁמַרְתֶּן  
 תִּשְׁמַרְתֵּ : תִּשְׁמַרְתֵּנִי - תִּשְׁמַרְתֵּוּ (תִּשְׁמְרוּ) - תִּשְׁמַרְתֶּם - תִּשְׁמַרְתֶּן  
 תִּשְׁמַרְתֵּ : תִּשְׁמַרְתֵּנִי - תִּשְׁמַרְתֵּוּ (תִּשְׁמְרוּ) - תִּשְׁמַרְתֶּם - תִּשְׁמַרְתֶּן  
 etc. etc. etc. תִּשְׁמַרְתֵּ : תִּשְׁמַרְתֵּנִי - תִּשְׁמַרְתֵּוּ (תִּשְׁמְרוּ) - תִּשְׁמַרְתֶּם - תִּשְׁמַרְתֶּן



נשמר : נשמרְךָ-מרְךָ-רהוּהוּ-הָ-מְרָכְם-כֹּן-נשמרְם-מְרָן  
 תשמרו : תשמרוּנִי-רהוּהוּ-הָ-רוּגוּ-רוּם-רוּן  
 תשמרנה : תשמרְנָה  
 ישמרו : ישמרוּנִי-רוּף-רוּף-רוּף-רוּהוּ-הָ-רוּגוּ-רוּכְם-etc  
 תשמרנה : תשמרְנָה . etc.

מקור) שמר : שמרְךָ-זָה-שמרְנוּ-רָכְם-כֹּן-רָסְרָן

צווי) שמר : שמרְנִי-רהוּהוּ-רהוּ-רָסְרָן

שמרי : שמרְנִי-רהוּהוּ-רינוּ-רים-רין  
 שמרו : שמרוּנִי-רהוּהוּ-הָ-רוּגוּ-רוּם-רוּן.  
 שמרנה : שמרְנָה

După modelul arătat aici va fi lesne a declina și sufixele verbelor de cealalte forme de conjugatiune, d. p. pers. 3. פִּעַל עָבַר din שמר (שמר) se declină : — שמרני שמרְךָ שמרְךָ שמרו שמרוּהוּ שמרה שמרְנוּ  
 השמירני השמירְךָ : (השמיר) הפעיל  
 השמירך השמירו השמירוּהוּ-רָנוּ השמירְכְם-כֹּן-מירְסְרָן

In așa mod ca la verbe regulate merg și sufixele verbelor neregulate, d. p. גָּלָה : גָּלַנִי גָּלָךְ .  
 גָּלַתָּה : גָּלַתְנִי גָּלַתְךָ . etc. יגָּלָה : יגָּלַנִי יגָּלָךְ יגָּלָהוּ יגָּלָהוּ .  
 ע'ו : שָׁם : שָׁמְנִי שָׁמְךָ . שָׁמָה : שָׁמַתְנִי שָׁמַתְךָ שָׁמַתְהוּ שָׁמַתְוּ  
 שָׁמַתָּה . etc. יְשִׁים : יְשִׁימִנִי יְשִׁימְךָ יְשִׁימְהוּ .  
 ע'ע : יִסַּב : יִסַּבְנִי יִסַּבְךָ יִסַּבְהוּ יִסַּבְהוּ (יִסַּבְנָה) יִסַּבְהוּ (יִסַּבְנָה)  
 יִסַּבְנוּ יִסַּבְכֶם יִסַּבְכֶן יִסַּבְכֶם יִסַּבְנָה .  
 יָחַן : יָחַנְנִי יָחַנְךָ (יָחַנְהוּ יָחַנְהוּ) יָחַנְהוּ (יָחַנְנוּ) יָחַנְתָּ  
 (יָחַנְתָּה) יָחַנְנוּ יָחַנְכֶם יָחַנְכֶן יָחַנְכֶם יָחַנְנוּ .



*Deprindere :*

Să se declină cele dintei 3 tabele ale verbelor cu sufixele הכנויים

RECAPITULATIUNE.

In privința semnificațiunei câte feluri de verbe deosebim?—Ce insemnează **פָּעַל יוֹצֵא**?—Cari sunt verbe ajutătoare?—Câte lucruri avem de observat la verb?—Cari litere se adaugă la rădăcina in **עָבַר** spre a areta genul, numărul și timpul, și unde se adaugă aceste litere?—Cari se adaugă la **עָתִיד**?—Câte timpuri avem in limba Ebraică?—Cum se formează timpul de față?—Se poate face din viitor trecut? și cum?—Ear din trecut viitor cum?—Ce vocală primește **וְהַמְהַפֵּךְ מֵעָתִיד**? **לְעָבֵר**? inaintea **א**?—Ce se mai poate exprima prin **וְהַמְהַפֵּךְ מֵעָבֵר לְעָתִיד**?—**ה'** adaugat in urma viitorului ce exprimă?—Prin **ה** pus inaintea verbului ce exprimăm?—Cum se punctează **הַשְּׂאֵלָה**?—Câte moduri avem in limba Ebraică?—Ce insemnează **מְקַר**?—Cum se cunoaste modul *subjunctiv* și condițional in limba Ebraică?—Ce litere se pot pune inaintea Infinit. constr.?—Cum se formează modul imperativ?—Ce intelegem prin conjugarea verbului?—Ce numim **בְּנֵינ**?—In câte forme se exprimă verbele transitive?—Aceste sunt?—Câte forme *active* avem și câte *pasive*?—Care formă este atât activă cât și pasivă?—Cum se numesc toate cele 7 forme de conjugare?—Care este forma pasivă din **קָל**?—Ce semn are această formă?—Ce semn are **פָּעַל**?—Ce semnificațiune are această formă?—Spuneți semnele ce-



lor alte forme de conjugare și semnificațiunea lor? — La forma **התפעל** ce excepțiuni fac literele **ז' ו' ש' י'**? — Conjugati verbul **שמר** in toate formele. — In câte clase se impart verbele privitoare la radicalele lor? — Ce se numește **שְׁלָמִים**? — Ce se întâmplă când verbul are o literă guturală? — Ce se numește **הסרים**? — Câte feluri de **הסרים** cunoașteți? — și anume? — Subt care clasă intră verbul **לקח**? — Cum este pers. 3. sing. f. viitor **הפעיל** din **נפל**? — Ear din **נסע**? — Tot aceeaș forma m. cu **המהפך**? — Ce deosebire este in **עתיד קל** intre **נפל** și **ננש**? — Spuneți Infinit. constr. din **נתן** cu literele **בכללם**! — Ce înțelegeți prin **נחים**? — Câte feluri de **נחים** sunt? — Ce deosebire este intre **השיב** și **הושיב**? — Ce intre **ויראו** și **וייראו**? — Ce se înțelegem prin **כפולים**? — Cu'n se mai numese? — Cu care clasă se aseamănă? — Ce se numește **מרכבים**? — Câte feluri de **מרכבים** sunt? — Mai sunt și alte? — Afară de cele cu 2 rădăcine ce fel de *compuse* mai sunt? — Ce se numește **מרבעים**? — Ce arată sufixele **הכנויים** la verb? — Ce este de observat in privința persoanelor? — Pot primi toate verbele sufixe? — Să se declină verbul **פקד** cu sufixe in toate formele de conjugare! —

---

### LECTIA XXXVIII.

#### Substantivul (שם).

#### Despre Articol (ה' הידיעה).

Limba Ebraica n'are articol și in locul articolului se